《二外（法）（三）》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Second Foreign Language (French)III | **课程代码** | ENGL2022 |
| **课程性质** | 专业选修课程 | **授课对象** | 英语、英语（师范）、翻译专业 |
| **学 分** | 3学分 | **学 时** | 72学时 |
| **主讲教师** | 斯丹、陆洵 | **修订日期** | 2025年3月20日 |
| **指定教材** | 孙辉编，《简明法语教程（修订版第3版）上》，商务印书馆，2020年  孙辉编，《简明法语教程（修订版第3版）下》，商务印书馆，2020年 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

二外法语作为英语专业（含英语、英语师范、翻译专业）学生必修课程的选择之一，是完整英语专业（含英语、英语师范、翻译专业）学生知识结构，培养复合型人才的重要课程。法国是个历史悠久，文化灿烂的国家，学生通过学习法语，了解法国文化，可以直接接触法国优秀的作品和思想，从中汲取有助于自身成长的养分。同时，英语专业（含英语、英语师范、翻译专业）学生可以通过两种外语学习的比较，更好地掌握学习外语的方法，使学生“鱼”“渔”双收。

《二外法语（三）》课程是在学生学习了《二外法语（二）》的基础之上对法语的进一步学习，由九课初级教程组成，是学生的提高阶段。这阶段的主要教学目的主要有二。第一，是使学生循序渐进地学习法语语法，词汇和表达法。在每周四课时的积累中培养对法语的语感。第二，培养学生自学法语的能力，培养学生听，说，读的能力，使学生可以听懂简单的连续的文章，可以简单的交流，可以看懂中等难度的法语文章。并初步培养学生的法语写作能力。使学生在本课程的学习之后，用已经养成的学习习惯和方法在课外可以自己继续法语的学习。

（二）课程目标：

**课程目标1：法语运用能力**

1.1 能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感

1.2 能使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性

**课程目标2：文学鉴赏能力**

2.1 能理解外语文学作品的内容和主题思想

2.2 能对文学作品进行评论

**课程目标3：跨文化能力**

3.1 尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识

3.2 能有效和恰当地进行跨文化沟通

**课程目标4：思辨能力和自主学习能力**

4.1 勤学好问，谨慎判断，公正评价

4.2 能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节

4.3 能利用现代信息技术手段进行自主学习

**课程目标5：实践能力**

5.1 能通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作

5.2 能运用基本的信息技术

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.1 掌握扎实的基本技能，在听、说、读、写、译等方面有较强的综合运用能力；系统掌握语音、词汇、语法、语篇等语言知识，掌握语言学基本概念 |
| 1.2 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.1 掌握扎实的基本技能，在听、说、读、写、译等方面有较强的综合运用能力；系统掌握语音、词汇、语法、语篇等语言知识，掌握语言学基本概念 |
| 课程目标2 | 2.1 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.2 掌握文学、语言学与其他人文社科知识的联系，了解对应国家的历史以及当代社会的政治、经济、文化、科技之间的联系。 |
| 2.2 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.2 掌握文学、语言学与其他人文社科知识的联系，了解对应国家的历史以及当代社会的政治、经济、文化、科技之间的联系。 |
| 课程目标3 | 3.1 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.1具有文学赏析和跨文化交流等专业能力；掌握学科知识体系及其基本思想和方法。 |
| 3.2 | 第二十五章到第三十三章内容 | 3. 学科素养：掌握学科的基本知识、基本原理和基本技能，理解学科知识体系及其基本思想和方法。了解学科相关知识，了解学科与其他学科的联系，了解学科与社会实践的联系。  3.1具有文学赏析和跨文化交流等专业能力；掌握学科知识体系及其基本思想和方法。 |
| 课程目标4 | 4.1 | 第二十五章到第三十三章内容 | 7．学会反思：具有终身学习与专业发展意识。初步掌握反思方法和技能，具有一定创新意识，运用批判性思维，学会分析和解决问题。  7.1树立终身学习、自主学习的理念，养成主动、不断探索、自我更新、学以致用和优化知识结构的良好习惯。  7.3 初步掌握反思的方法，具有一定创新意识，能够运用批判性思维进行自我反思，不断完善。 |
| 4.2 | 第二十五章到第三十三章内容 | 7．学会反思：具有终身学习与专业发展意识。初步掌握反思方法和技能，具有一定创新意识，运用批判性思维，学会分析和解决问题。  7.1树立终身学习、自主学习的理念，养成主动、不断探索、自我更新、学以致用和优化知识结构的良好习惯。  7.3 初步掌握反思的方法，具有一定创新意识，能够运用批判性思维进行自我反思，不断完善。 |
| 4.3 | 第二十五章到第三十三章内容 | 7．学会反思：具有终身学习与专业发展意识。初步掌握反思方法和技能，具有一定创新意识，运用批判性思维，学会分析和解决问题。  7.1树立终身学习、自主学习的理念，养成主动、不断探索、自我更新、学以致用和优化知识结构的良好习惯。  7.3 初步掌握反思的方法，具有一定创新意识，能够运用批判性思维进行自我反思，不断完善。 |
| 课程目标5 | 5.1 | 第二十五章到第三十三章内容 | 8．沟通合作：理解学习共同体的作用，具有团队协作精神，掌握沟通合作技能，具有小组互助和合作学习体验。  8.1具有团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助，以达到团队最大工作效率。  8.2 掌握沟通合作技能，能有效说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有小组互助和合作学习体验。 |
| 5.2 | 第二十五章到第三十三章内容 | 8．沟通合作：理解学习共同体的作用，具有团队协作精神，掌握沟通合作技能，具有小组互助和合作学习体验。  8.1具有团队协作精神，理解并善于运用学习共同体，互补互助，以达到团队最大工作效率。  8.2 掌握沟通合作技能，能有效说明问题、求助团队、听取意见、反思自我、帮助他人，具有小组互助和合作学习体验。 |

**三、教学内容**

第二十五章 Les grandes surfaces

教学内容

第一节 语法

1、关系从句和关系代词qui

2、形容词比较级

3、副词比较级

第二节 单词

1. un autobus, interprète...

2. rouler, augmenter...

3. intelligent, plus...

第三节 课文

Les grandes surfaces

思考题：

1. 形容词与副词比较级的异同。

2. connaître/savoir辨析

第二十六章 La France

教学内容

第一节 语法

1、形容词最高级

2、副词最高级

3、被动态

第二节 单词

1. quartier, village...

2. courir, s’étendre...

3. meilleur, e, environ…

第三节 课文

La France

思考题：

1. 形容词与副词最高级的异同。

2. 被动态使用优势是什么？

第二十七章 Paris

教学内容

第一节 语法

1、关系代词que

2、关系代词où

第二节 单词

1. capitale, reste…

2. naître, attirer...

3. cher, ère, au pied de...

第三节 课文

Paris

思考题：

1. 关系代词que和qui的异同。

2. 关系代词que，qui，où所代替的成分有何不同？

第二十八章 La province

教学内容

第一节 语法

1、指示代词

2、简单将来时

3、先将来时

第二节 单词

1. gare, province...

2. opposer, tirer...

3. court, e, à côté de....

第三节 课文

La Province

思考题：

1. 简单将来时与最近将来时的异同。

2. 除了先将来时，还学过什么先时性吗？

第二十九章 Un médecin parle de sa profession

教学内容

第一节 语法

1、过去将来时

2、间接引语

第二节 单词

1. profession, docteur…

2. répondre, poser...

3. possible, certainement...

第三节 课文

Un médecin parle de sa profession

思考题：

1. 思考过去将来时与现在将来时的异同。

2. 间接引语与直接引语的比较。

第三十章 Américanisation en France

教学内容

第一节 语法

1、强调的表达方法

2、代词式动词的几种意义

3、书信及信封格式

第二节 单词

1. musique, américanisation...

2. intéresser, impressionner...

3. moderne, ça fait....

第三节 课文

Américanisation en France

思考题：

1. 思考代词式动词中代词的成分。

2. 比较中法信封书写异同。

第三十一章（下册） Les dangers de l’auto-stop

教学内容

第一节 语法

1、愈过去时

2、间接引语（补充）

第二节 单词

1. danger, automobiliste…

2. se passer, présenter...

3. presque, auparavant...

第三节 课文

Les dangers de l’auto-stop

第四节 阅读

Le voleur et Balzac

思考题：

1. 先时性小结。

2. 间接引语的时态配合。

第三十二章 Le déjeuner de Napoléon

教学内容

第一节 语法

1、简单过去时

2、简单过去时与其他几种过去时态的比较

3、时态配合

第二节 单词

1. empereur, colonne...

2. mourir, forger...

3. embarrassant, e même...

第三节 课文

Le déjeuner de Napoléon

第四节 阅读

Maupassant et la tour Eiffel

思考题：

1. 童话故事的叙述该用简单过去时还是复合过去时？

2. proposer与conseiller辨析。

第三十三章 Les enfants à la clé

教学内容

第一节 语法

1、关系代词dont

2、中性代词le

3、介词pour的几种用法

第二节 单词

1. faculté, pyjama…

2. se rendre, ronronner...

3. absent, e, avoir l’air...

第三节 课文

Les enfants à la clé

第四节 阅读

L’art en France

思考题：

1. 关系代词dont与de qui的区别？

2. le和ce的区别？

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| 第二十五章 | Les grandes surfaces | 8 |
| 第二十六章 | La France | 8 |
| 第二十七章 | Paris | 8 |
| 第二十八章 | La province | 8 |
| 第二十九章 | Un médecin parle de sa profession | 8 |
| 第三十章 | Américanisation en France | 8 |
| 第三十一章 | Les dangers de l’auto-stop | 8 |
| 第三十二章 | Le déjeuner de Napoléon | 8 |
| 第三十三章 | Les enfants à la clé | 8 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1-2 |  | Les grandes surfaces | 描述地理位置 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 3-4 |  | La France | 描述法国风貌 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 5-6 |  | Paris | 介绍法国首都 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 7-8 |  | La province | 介绍法国省份 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 9-10 |  | Un médecin parle de sa profession | 介绍法国的医疗服务 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 11-12 |  | Américanisation en France | 描述法国社会趋势 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 13-14 |  | Les dangers de l’auto-stop | 分析法国顺风车的利弊 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 15-16 |  | Le déjeuner de Napoléon | 介绍法国饮食习惯 | 8 | 课后习题  复习总结 |  |
| 17 |  | Les enfants à la clé | 介绍法国的教育体制1 | 4 | 课后习题  复习总结 |  |

**六、教材及参考书目**

1、孙辉 编，《简明法语教程 练习参考答案》，商务印书馆，2006年

2、王海燕 主编，《你好！法语2（学生用书）》，外语教学与研究出版社，2013年

3、张敏、刘常津等编，《新编大学法语2》，外语教学与研究出版社，2020年

4、马晓宏 林孝煜 编著，《法语2修订本》，外语教学与研究出版社，2013年

5、张彤等编，《全新法语语法350练习与指导（中级）》，上海译文出版社，2014年

**七、教学方法**

该课程主要采取讲授法，并有机结合讨论法、练习法等教学方法。采取教师与学生互动、教学相长的方式：课前要求学生预习相关内容，把握要点难点；上课时教师讲授，学生参与；课下要求学生做好相关作业和练习，复述或评论课文。

课堂上教师将充分调动学生主观能动性，分阶段分别要求学生运用听写、会话、复述、自由演讲、表演等形式运用课上所学知识，锻炼各项技能，并鼓励学生扩大知识面，逐步提高知识能力水平。教师讲授语言知识时，应采取朗读、问答等形式，把握学习规律，层层剖析，深入浅出，用学生比较容易接受的方式讲授语法和词汇，并要求学生用所学的句型和词汇造句，巩固所学内容。

(1) 讲授法是教师通过简明、生动的口头语言向学生传授法语知识、发展学生智力的方法。它是通过叙述、描绘、解释、推论来传递信息、传授知识、阐明概念、引导学生分析和认识问题。

(2) 讨论法是在教师的指导下，学生以全班或小组为单位，围绕教材的中心问题，各抒己见，通过讨论或辩论活动，获得知识或巩固知识的一种教学方法。

(3) 练习法是学生在教师的指导下巩固知识、运用知识、形成技能技巧的方法。可分为以下几种：

其一，语言的练习。包括口头语言和书面语言的练习，旨在培养学生的表达能力。

其二，解答问题的练习。包括口头和书面解答问题的练习，旨在培养学生运用知识解决问题的能力。

其三，实际操作的练习。旨在形成操作技能，在技术性学科中占重要地位。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | **法语运用能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标2 | **文学鉴赏能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标3 | **跨文化能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标4 | **思辨能力和自主学习能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |
| 课程目标5 | **实践能力** | 平时成绩、期中考察、期末考察 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

采用形成性评价方式，关注学生课程目标达成情况，课程总成绩包括：（1）平时成绩（出席率、课堂表现、小组展示）20%；（2）期中考察（期中考试）40%；（3）期末考察（期末考试）40% 。

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 20% | 40% | 40% | （1）课程目标1达成度={0.2ｘ课程目标1平时成绩+0.4ｘ课程目标1期中成绩+0.4ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2、目标3、目标4、目标5达成度按照上述方式计算  （3）课程目标达成度=课程目标1达成度+课程目标2达成度+课程目标3达成度+课程目标4达成度+课程目标5达成度。 |
| 课程目标2 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标3 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标4 | 20% | 40% | 40% |
| 课程目标5 | 20% | 40% | 40% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够非常好地理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性。 | 能够很好地理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性。 | 能够较好地理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性。 | 能够基本理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性。 | 不能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感；使用外语口语和书面语有效传递信息，表达思想、情感，并能注意语言表达的准确性。 |
| **课程**  **目标2** | 能够非常好地理解外语文学作品的内容和主题思想；对文学作品进行评论 | 能够很好地理解外语文学作品的内容和主题思想；对文学作品进行评论 | 能够较好地理解外语文学作品的内容和主题思想；对文学作品进行评论 | 能够基本理解外语文学作品的内容和主题思想；对文学作品进行评论 | 不能理解外语文学作品的内容和主题思想；对文学作品进行评论 |
| **课程**  **目标3** | 能够非常好地尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通 | 能够很好地尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通 | 能够较好地尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通 | 能够做到基本尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通 | 不能尊重世界文化多样性，具有跨文化同理心和批判性文化意识；能有效和恰当地进行跨文化沟通 |
| **课程**  **目标4** | 能够非常好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能利用现代信息技术手段进行自主学习 | 能够很好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能利用现代信息技术手段进行自主学习 | 能够较好地做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能利用现代信息技术手段进行自主学习 | 能够基本做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能利用现代信息技术手段进行自主学习 | 不能做到勤学好问，谨慎判断，公正评价；能对学习进行自我规划、自我监管、自我评价、自我调节；能利用现代信息技术手段进行自主学习 |
| **课程**  **目标5** | 能够非常好地通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作；能运用基本的信息技术 | 能够很好地通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作；能运用基本的信息技术 | 能够较好地通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作；能运用基本的信息技术 | 能够基本做到通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作；能运用基本的信息技术 | 不能通过实践活动拓展知识，掌握技能，学会与他人沟通合作；能运用基本的信息技术 |